



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA
HEEP WOH COLLEGE

中華基督教會協和書院

2018-2019

Circular No.25 (第二十五號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN., HK.

香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號

Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258

E-mail: info@ccchwc.edu.hk

Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>

Dear Parents/Guardians,

30th November, 2018

2019 English Summer Day Camp

With an aim to improve students' English communication skills, our school will co-organize an English Summer Programme with The Association of Principals of Secondary Schools of C.C.C.. This year, we will invite the English Language Institute in China (ELIC) to run the program. Unlike in traditional Hong Kong classrooms, this programme will be conducted in small group sizes, with around 1 trainer to 20 students. Through fun and interactive activities, this programme aims to enhance students' communication skills and broaden their horizons through interacting with young trainers from overseas.

Since 1980, the English Language Institute in China (ELIC) has been invited to provide training for teachers, undergraduates and secondary students in China. They have been running English training courses in Hong Kong since 2003. Trainers in the English camp are North American college students who are carefully selected and trained for teaching.

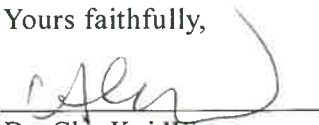
Following are the details of the 2019 English Summer Camp:

Date :	2 July, 2019 - 19 July, 2019 (Monday to Friday, 3 weeks in total)
Course fee :	HK\$2,600 ➤ Students will pay \$2,000 (transportation and lunch not included) and the school will subsidize \$600 if the attendance rate reaches 80%. Students who are recipients of the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme and School Textbook Assistance/Student Travel Subsidy Schemes (Full subsidy) will have their course fees waived.
Time:	9:00a.m. - 3:30p.m.
Venue :	CCC Ming Kei College (Address: 16 Oak Street, Tai Kok Tsui, Kowloon)
Objective :	To raise students' communication skills in English
Participants :	S.1-S.3 students who can communicate in basic English, possess good learning attitude and are recommended by their English teachers
Regulations :	(1) Students are expected to observe the rules of the programme and be attentive. (2) If students need to be absent from any session, they are required to apply to the school 3 days in advance; students need to provide a medical certificate in case of sick leave.

Interested students are required to pay \$2,600 together with the following reply slip and receipt to their class teacher(s) on or before 3rd December, 2018 (Monday). If you wish to pay by cheque, the cheque should be made payable to "C.C.C. Heep Woh College".



Yours faithfully,


Dr. Chu Kai Wing
Principal

敬啟者：

English Language Institute in China (ELIC) English Summer Day Camp
2019 美國英語學會英文暑期日營

為使初中同學能善用暑假，打好英語根基，本校將再次聯同中華基督教會香港區會中學校長會委託「美國英語學會」籌辦課程。透過趣味活動，提升學生英語聆聽及會話能力。

「美國英語學會」(English Language Institute) 為非牟利機構，自 1980 年起，屢獲內地教育當局邀請，為教師、大學生和中學生籌辦英語課程，經驗豐富，口碑載道。自 2003 年起，該會更在香港舉辦同類課程，邀請年青而富愛心之美國基督徒大學生擔任導師。本校過去數年也有委託該會舉辦英文暑期課程，參與同學反應極佳。

日期：2019 年 7 月 2 日至 7 月 19 日 (星期一至五，共三星期)
時間：上午 9:00 – 下午 3:30
地點：中華基督教會銘基書院 (地址：九龍大角咀橡樹街 16 號)
導師：外籍導師 (美國大學生，曾接受教學培訓課程)
師生比例：約 1 對 20

課程目的：提升學生英語聆聽及會話能力

參加資格：(1) 中一至中三級同學
(2) 有良好英語學習態度而獲英文科老師推薦

費用：全費 \$2,600 (如出席率達 80%，校方津貼約 \$ 600，學生只須付 \$ 2,000)
(包括課本及課程費用，午膳及交通費用自付。如有經濟困難，可向校方申請減免津貼。)

行為守則：學生須守規、學習認真、有禮貌及儀容服飾端莊。如學生因事請假，須事前向本校申請；如學生因病請假，須呈交醫生證明書。

為能及早與有關機構作出安排及預訂名額，如 貴子弟有興趣參加，請於 12 月 3 日 (星期一) 或之前，將回條連同港幣 \$2,600 (請以現金或支票支付，支票抬頭為：「中華基督教會協和書院」) 交回班主任。

如有任何查詢，請致電 2323 4265 與英文科彭仲賢老師或周思瑩老師聯絡。

此致
貴家長

校長 朱啟榮 博士 謹啟



二零一八年十一月三十日

(Please return this reply slip to your class teacher on or before 3/12/2018)

< Reply slip >

(Circular No. 25)

Dear Principal,

* ☐ Yes, my son/daughter wishes to join the 2019 English Summer Day Camp. \$2,600 course fee is enclosed.

【☐ Recipients of the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme and School Textbook Assistance/Student Travel Subsidy Schemes (Full subsidy)】

* ☐ No, my son/daughter does not wish to join the 2019 English Summer Day Camp.

Yours faithfully,

Parent/Guardian's name

Signature

Student's name

()
Class & no.

Date

* Please "✓" the appropriate box.

2019 English Summer Day Camp

Receipt

This is to acknowledge the receipt of HK\$2,600 course fee for 2019 English Summer Day Camp.

Student's name

()
Class & no.

Signature of Class Teacher

Date

School chop

(請於十二月三日[星期一]把回條交回班主任)

< 回條 >

(通告第二十五號)

敬啟者：

- * ☐ 本人同意敝子弟參加 貴校「2019 美國英語學會英文暑期日營」，並繳學費 HK\$2,600。

【☐ 學生家庭正接受綜援或書簿津貼全免。】

- * ☐ 本人不同意敝子弟參加 貴校「2019 美國英語學會英文暑期日營」

此致
朱啟榮校長

家長或監護人姓名

簽署

聯絡電話

學生姓名

()
班別及學號

日期

- * 請在適當空格內加上 ✓ 號

「2019 美國英語學會英文暑期日營」學費收據

(請自行填妥此收據)

茲收到 學生姓名：_____

班別及學號：_____ ()

交來 「2019 美國英語學會英文暑期日營」學費港幣二千六百圓正。

此據

中華基督教會協和書院

二零一八年十二月

日